



# Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 4451-a Manuscripts relating to the Cuna and/or Tule

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Scope and Contents .....	1
Names and Subjects .....	

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 4451-a Manuscripts relating to the Cuna and/or Tule
<b>Date:</b>	undated
<b>Identifier:</b>	NAA.MS4451A
<b>Creator:</b>	Cleveland, A.G.
<b>Extent:</b>	244 Pages
<b>Language:</b>	Undetermined .

---

## Administrative Information

### Citation

Manuscript 4451-a, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

Includes: "The San Blas Coast," 77 pages, handwritten; and typed transcript, with carbon copy, 82 pages each. Original examples of Tule picture writing, (only A and F found, others missing, 5/13/76), collected and partially interpreted by A.G. Cleveland. 30 pages in 12 in x 5 in black notebook. Typescript of the interpretations, with carbon copy, 8 pages each. (For negatives of the picture writing samples, see S.I. Negative Numbers 49,394-A-N). Picture writing, 33 pages, in 9 in x 7 in notebook. "Dictionary and interpretation of the San Blas Indian Language, as interpreted by A.G. Cleveland," 91 pages, handwritten, in 12 in x 5 in black notebook. Two manuscript maps of the San Blas coast, drawn by A.G. Cleveland.

---

## Local Numbers

NAA MS 4451-a

---

## Other Title

The San Blas Coast

---

## Other Title

Dictionary and interpretation of the San Blas Indian Language, as interpreted by A.G. Cleveland

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Guna (Kuna)
- Language and languages -- Documentation
- Panama

Cultures:

- Guna (Kuna)

Types of Materials:

- Maps
- Pictographs -- Tule